

Київський університет імені Бориса Грінченка
Інституту філології

Кафедра романської філології та порівняльно-типологічного мовознавства

«ЗАТВЕРДЖУЮ»

Проректор з науково-
методичної та навчальної роботи


О. Б. Жильов

« 01 » 09 2020 року

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

ПРАКТИЧНА ФОНЕТИКА

(іспанська мова)

I курс

для студентів

Спеціальність:	035 Філологія
Спеціалізація:	035.051 Романські мови та літератури (переклад включно) – перша іспанська
Освітня програма:	035.051.01 Мова і література (іспанська)
Освітній рівень:	перший (бакалаврський)

Розробник: Боса В.П., доцент кафедри романської філології та порівняльно-типологічного мовознавства

Викладач: Боса В.П., доцент кафедри романської філології та порівняльно-типологічного мовознавства

Робоча програма затверджена на засіданні кафедри романської філології та порівняльно-типологічного мовознавства


Протокол від "01" вересня 2020 року № 1

Завідувач кафедри  Р. К. Махачашвілі

Робочу програму погоджено з гарантом освітніх програм:

Гарант освітньої програми «Мова і література (іспанська)»  Ю.Г. Підпригора

Робочу програму перевірено: _____ 2020 р.

Заступник директора Інституту філології з науково-методичної та навчальної роботи  Л. І. Заяць

Пролонговано:

на 20__/20__ н.р. _____ / _____ «__» __ 20__ р., протокол №__

на 20__/20__ н.р. _____ / _____ «__» __ 20__ р., протокол №__

на 20__/20__ н.р. _____ / _____ «__» __ 20__ р., протокол №__

на 20__/20__ н.р. _____ / _____ «__» __ 20__ р., протокол №__

Київський університет імені Бориса Грінченка

Інституту філології

Кафедра романської філології та порівняльно-типологічного мовознавства

«ЗАТВЕРДЖУЮ»

Проректор з науково-
методичної та навчальної роботи
_____ О. Б. Жильцов
«_____» _____ 2020 року

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

ПРАКТИЧНА ФОНЕТИКА

(іспанська мова)

I курс

для студентів

Спеціальність: 035 Філологія
Спеціалізація: 035.051 Романські мови та літератури (переклад
включно) – перша іспанська
Освітня програма: 035.051.01 Мова і література (іспанська)
Освітній рівень: перший (бакалаврський)

Київ – 2020

Розробник: Боса В.П., доцент кафедри романської філології та порівняльно-типологічного мовознавства

Викладач: Боса В.П., доцент кафедри романської філології та порівняльно-типологічного мовознавства

Робоча програма затверджена на засіданні кафедри романської філології та порівняльно-типологічного мовознавства

Протокол від "01" вересня 2020 року № 1

Завідувач кафедри _____ Р. К. Махачашвілі

Робочу програму погоджено з гарантами освітніх програм:

Гарант освітньої програми «Мова і література (іспанська)» _____ Ю.Г.Підпригора

Робочу програму перевірено: _____._____.2020 р.

Заступник директора Інституту філології з науково-методичної та навчальної роботи _____ Л. І. Заяць

Пролонговано:

на 20__/20__ н.р. _____ / _____ «__»__ 20__ р., протокол №__

на 20__/20__ н.р. _____ / _____ «__»__ 20__ р., протокол №__

на 20__/20__ н.р. _____ / _____ «__»__ 20__ р., протокол №__

на 20__/20__ н.р. _____ / _____ «__»__ 20__ р., протокол №__

1. Опис навчальної дисципліни

Найменування показників	Характеристика дисциплін за формами навчання	
	денна	
Вид дисципліни	обов'язкова	
Мова викладання, навчання та оцінювання	іспанська, українська	
Загальний обсяг кредитів/годин	5/150	
Курс	1	
Семестр	1	-
Кількість змістових модулів з розподілом:	1	
Обсяг кредитів	5	-
Обсяг годин, в тому числі:	150	
Аудиторні	90	
Модульний контроль	10	
Семестровий контроль	30	
Самостійна робота	20	
Форма семестрового контролю	Екзамен	

2. Метою та завдання навчальної дисципліни є ознайомлення студентів з основними поняттями і категоріями сучасної фонетики іспанської мови, формування фонематичного слуху, артикуляційних навичок та навичок інтонування мовлення; розвиток фонетичної компетенції студентів, як складової мовної компетенції; окреслення шляхів практичного застосування отриманих знань, умінь і навичок з практичної фонетики.

Завданням курсу є набуття:

- Здатності до критичного мислення й ціннісно-світоглядної реалізації особистості.
- Уміння застосовувати отримані теоретичні знання у практичних ситуаціях.
- Здатності учитися впродовж життя й оволодівати сучасними знаннями, уміння ефективно планувати й розподіляти свій час.
- Здатності до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми. Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми.
- Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій, зокрема для вирішення стандартних завдань професійної діяльності.
- Здатності до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.
- Здатності діяти із соціальною відповідальністю, розуміти основні принципи буття людини, природи, суспільства.
- Здатності адаптуватися до нових ситуацій та генерувати нові ідеї.
- Здатності працювати в команді та автономно.
- Формування лідерських якостей.
- Толерантності, уваги до відмінностей та впливу різних культур і традицій інших країн.

У результаті засвоєння навчального матеріалу курсу «Практична фонетика (іспанська мова)» під час практичних занять та самостійної роботи студенти й студентки набувають таких **програмних компетентностей**:

Інтегральна компетентність

Здатність розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі філології в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає застосування теорій та методів філологічної науки і характеризується комплексністю та невизначеністю умов.

Загальні компетентності

ЗК 5	Здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями.
ЗК 6	Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.
ЗК 7	Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми.
ЗК8	Здатність працювати в команді та автономно.
ЗК9	Здатність спілкуватися іноземною мовою.
ЗК11	Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях

Фахові компетентності

Загально-професійні компетентності:

ФК 2	Здатність використовувати в професійній діяльності знання про мову як особливу знакову систему, її природу, функції, рівні.
ФК 4	Здатність аналізувати діалектні та соціальні різновиди іспанської мови, описувати соціолінгвальну ситуацію.
ФК 6	Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати іспанську мову в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя.
ФК 8	Здатність вільно оперувати спеціальною термінологією для розв'язання професійних завдань.
ФК 11	Здатність до надання консультацій з дотримання норм літературної мови та культури мовлення.
ФК 12	Здатність до організації ділової комунікації
Комунікативні компетенції:	
ФК 13	<i>Лексико-граматична компетентність передбачає:</i> володіння лексичними, граматичними, орфографічними мовними знаннями і навичками; знання семантики, словотворчої й синтаксичної структури, функції в реченні й тексті, лексичної полісемії, антонімії, особливостей фразеології для структурної організації тексту та вираження комунікативної інтенції;
ФК 14	<i>Мовленнєво-фонетична компетенція передбачає:</i> знання про звуки мови і закономірності їх поєднання; про фонетичні процеси (наголос, інтонацію, чергування звуків) знання фонетичної транскрипції та сформованість фонематичних навичок мовлення (рецептивних і репродуктивних); уміння сприймати на слух різножанрові та різнопредметні автентичні тексти.
ФК 15	<i>Інтеракційна компетентність передбачає:</i> уміння вести діалог, побудований на реальній або симульованій ситуації та вільно вести розмову з носіями мови; здатність викладати свою думку відповідно до певних типів тексту з дотриманням параметрів комунікативно-стилістичної доцільності та мовної правильності;

Діяльність студентів у Центрах компетентностей

Участь студентів у Центрах компетентностей покликана сприяти оволодінню сучасною іспанською мовою на рівні мови (A2), знаннями та вміннями використовувати основні лексичні, фразеологічні, фонетичні,

словотвірні, морфологічні та синтаксичні норми сучасної іспанської мови та включає такі види робіт, як перегляд іспаномовних фільмів та відео з наступним обговоренням, дискусія на основі прочитаних іспаномовних текстів та статей, захист презентацій, робота з мультимедійними комп'ютерними програмами, рольові ігри.

3. Результати навчання за дисципліною

На кінець вивчення дисципліни «Практична фонетика (іспанська мова)» передбачено такі **програмні результати:**

ПРН 3	Організувати процес свого навчання й самоосвіти.
ПРН 5	Співпрацювати з колегами, представниками інших культур та релігій, прибічниками різних політичних поглядів тощо.
ПРН 7	Розуміти основні проблеми філології та підходи до їх розв'язання із застосуванням доцільних методів та інноваційних підходів.
ПРН 8	Знати й розуміти систему мови, загальні властивості літератури як мистецтва слова, історію іспанської мови і літератури, вміти застосовувати ці знання у професійній діяльності.
ПРН 9	Характеризувати діалектні та соціальні різновиди іспанської мови, описувати соціолінгвальну ситуацію.
ПРН 10	Знати норми літературної мови та вміти їх застосовувати у практичній діяльності.
ПРН 12	Аналізувати мовні одиниці, визначати їхню взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють.
ПРН 16	Знати й розуміти основні поняття, теорії та концепції обраної філологічної спеціалізації, уміти застосовувати їх у професійній діяльності.
ПРН 17	Збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати факти мови й мовлення й використовувати їх для розв'язання складних задач і проблем у спеціалізованих сферах професійної діяльності та/або навчання.
ПРН 18	Мати навички управління комплексними діями або проектами у розв'язанні складних проблем у професійній діяльності в галузі обраної філологічної спеціалізації та нести відповідальність за прийняття рішень у непередбачуваних умовах.
ПРН 20	Володіти мовою фаху на рівні B2-C1 для вільного письмового й усного перекладу, здійснення професійної комунікації і міжособистісного спілкування та якісного професійного використання.

4. Структура навчальної дисципліни
Тематичний план для денної форми навчання

Назви теоретичних розділів	
Змістовий модуль 1. Фонетика та фонологія	
Тема 1. Базові поняття фонетики як науки.	
Тема 2. Звуковий склад іспанської мови (загальна характеристика).	
Тема 3. Фізичні характеристики звуку.	
Тема 4. Мовний апарат та дихальні органи.	
Тема 5. Система голосних фонем іспанської мови та їх класифікація.	
Модульна контрольна робота	
Разом за змістовим модулем	
Змістовий модуль 2. Система голосних та приголосних	
Тема 6. Сполучення голосних: дифтонги та трифтонги.	
Тема 7. Система приголосних фонем іспанської мови.	
Тема 8. Приголосні у мовному потоці.	
Тема 9. Орфоепія і орфографія	
Тема 10. Фонетичні групи: склад.	
Модульна контрольна робота	
Разом за змістовим модулем	
Змістовий модуль 3. Загальні правила вимови	
Тема 11. Складоутворення та складоподіл.	
Тема 12. Наголос у слові.	
Тема 13. Діакритичний наголос.	
Тема 14. Наголос у реченні	

Тема 15 Фонетичні групи: ритмічна група і синтагма.	
Модульна контрольна робота	
Разом за змістовим модулем	
Змістовий модуль 4. Інтонація	
Тема 16 Структура синтагми.	
Тема 17. Інтонація та її ознаки.	
Тема 18 Інтонація простого та складного речення..	
Тема 19. Інтонація розповідного речення з двох, трьох і більше синтагм..	
Тема 20. Інтонація перелічення, різні види перелічення .	
Модульна контрольна робота	
Разом за змістовим модулем	
Змістовий модуль 5. Діалектологія	
Тема 21. Інтонація питального речення.	
Тема 22. Асиміляція. Типи асиміляції	
Тема 23. Звертання	
Тема 24 Особливості діалектальної вимови в різних регіонах Іспанії	
Тема 25. Особливості діалектальної вимови Латинської Америки.	
Модульна контрольна робота	
Разом за змістовим модулем	
Семестровий контроль	
Разом за начальним планом	

5. Програма навчальної дисципліни

ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ I

Предмет та завдання фонетики

Заняття 1.

1. Характерні ознаки іспанської вимови.
2. Будова мовного апарату.
3. Основні правила вимови іспанських звуків.

Література:1,2,3,4,5

Заняття 2.

1. Голосні заднього ряду.
2. Правила довготи голосних.

Література:1,2,3,4

Заняття 3. Голосні переднього ряду.

1. Дифтонги, трифтонги, йато
2. Особливості іспанських голосних в зіставленні з українськими голосними.

Література:1,2,7,9,10

Заняття 4.

1. Іспанські приголосні.
2. Класифікація приголосних.

Заняття 5

- 1.Шумні.
- 2.Змичні.

Література:1,2,6,9

Заняття 5.

- 1.Щілинні
- 2.Сонорні.

Заняття 6.

1. Африкати.
2. Вібранти.

Література: 1,2,3,7,11

Заняття 7

1.Особливості іспанськи приголосних в зіставленні з українськими приголосними

Заняття 8.

1. Наголос.
2. Наголос в слові.

3. Фразовий наголос.

Література:1,2,4,7,9

Заняття 9.

1. Загальні правила акцентуації.

Література:1,2,7,10

Заняття 10-11.

1. Інтонація у різних типах речення.

Заняття 12-13.

2. Інтонація простого речення.

Література: 1,2,3,11,12

Заняття 14.

1. Інтонація питального речення.

Заняття 15-16.

2. Інтонація окличного речення.

Література:1,2,6.7

Заняття 17

1. Інтонація складносурядного речення.

Заняття 13

2. Інтонація складнопідрядного речення.

Література:1,2,4,12

Заняття 18.

1. Асиміляція та її типи.

2. Асиміляція за видом артикуляції.

Література: 1,2,5,7

Заняття 19.

1. Асиміляція за місцем артикуляції.

2. Асиміляція за глухістю.

Література:1,2,8,10

Заняття 20-21. Узагальнення

Література:1,2,4,6,9

Заняття 22-23.

1. Фонетична та фонологічна транскрипція.

2. Форми вимови та її варіанти.

Література:1,2,5,7,

Заняття 24.

1. Характерні ознаки іспанських голосних.
2. Голосні та їх класифікація

Література:1,2,4,5

Заняття 25.

1. Напівголосні голосних.
2. Напівприголосні голосні.

Література:1,3,6,9

Заняття 26.

1. Правила словесного наголосу в іспанській мові.
2. Наголос у складних словах.

Література:1,2,3,4,6

Заняття 27

1. Функції та особливості іспанського словесного наголосу.
2. Наголос у словах іншомовного походження.

Література:1,5,7,9

Заняття 28.

- 1.Поняття графіки.
- 2.Поняття орфографії.

Література:1,2,3,4,5

Заняття 29.

1. Загальні правила акцентуації.

Література:1,2,3,4

Заняття 30.

1. Принципи орфографічних правил іспанської мови.

Література:1,2,3,5,7

Заняття 31.

- 1.Фонетичні особливості голосних.
2. Порівняння систем голосних української мови та іспанської мови.

Література:1,2,3,4,7

Заняття 32.

1. Поняття асиміляції
2. Види асиміляції.

Література:1,2,3,4,6

Заняття 33.

2. Сполучення голосних
3. Дифтонги, трифтонги, йато

Література:1,6,7,9,10

Заняття 34.

1. Наголос.
2. Діакритичний наголос, сінерсіс

Література:1,2,10,11

Заняття 35-36.

1. Поняття про діалектологію

Література:1,2,10,11

Заняття 37-38

1. Діалекти
2. Види діалектів

Література:1,2,10,11

Заняття 39-40

1. Діалекти Іспанії
2. Офіційні та неофіційні діалекти Іспанії

Література:1,2,10,11

Заняття 41-42

1. Діалекти Латинської Америки

Заняття 43-44

- 1.Аргентина
- 2.Куба
- 3.Перу
- 4.Мексика

Література:1,2,10,11

Заняття 45

Узагальнення

Література:1-12

6. Контроль навчальних досягнень

6.1. Система оцінювання навчальних досягнень студента

Вид діяльності студента	Максимальна кількість балів за одиницю	Модуль 1	
		Кількість одиниць	Максимальна кількість балів
Відвідування практичних занять	1	45	45
Робота на практичному занятті	10	45	450
Виконання завдань для самостійної роботи	5	10	50
Виконання модульної роботи	25	5	125
Виконання творчої роботи	25	1	25
Разом	—	—	695
Розрахунок коефіцієнта: 11,58			

6.2. Завдання для самостійної роботи студента та критерії її оцінювання

Для самостійної роботи студентам рекомендується виконання творчих завдань, а саме:

- читання періодичних видань іноземною мовою;
- прослуховування радіопередач іншомовних радіостанцій;
- перегляд телевізійних програм та фільмів іноземною мовою;
- вивчення напам'ять віршованих творів німецьких класиків.

Твори, що пропонуються до розгляду:

1. “Pregón” de Rafael Alberti
2. “Humoradas” de Ramón de Campoamor
3. “Antes de irse” de Luis Cernuda

4. “La copla” de Manuel Machado
5. “Preludio” de Federico García Lorca
6. “Los contadores de estrellas” de Dámaso Alonso
7. “Unos caballos” de Jorge Guillén
8. “Corazón mío” de León Felipe
9. “Nubes” de Juan Ramón Jiménez
10. “La sangre de espíritu” de Miguel de Unamuno
11. “Las rosas” de Pedro Calderón
12. “Soneto” de Miguel de Cervantes
13. “Guerra” de José de Espronceda
14. “Rosa de mi abril” de Ramón del Vall Inclán
15. “Corrida de toros” de Rafael Alberti
16. “Castilla” de Manuel Machado

Види робіт	Термін виконання (тижні)
„Pregón” de Rafael Alberti (вивчити на пам'ять)	2-й тиждень
Humoradas” de Ramón de Campoamor (транскрибувати)	4-й тиждень
„ Antes de irse” de Luis Cernuda (фонетичний аналіз твору)	6-й тиждень
“La copla” de Manuel Machado (вивчити на пам'ять та транскрибувати)	7-й тиждень
Preludio” de Federico García Lorca (вивчити на пам'ять та транскрибувати)	8-й тиждень
“Los contadores de estrellas” de Dámaso Alonso (вивчити на пам'ять та транскрибувати)	9-й тиждень

6.3. Форми проведення модульного контролю та критерії оцінювання

Кожний модуль включає бали за модульну контрольну роботу (модульний контроль). Модульна контрольна робота проводиться після завершення лекційних і практичних занять, що належать до певного модуля. Виконання модульних контрольних робіт здійснюється в режимі комп'ютерної діагностики в межах Електронного навчального комплексу з дисципліни.

6.4. Критерії оцінювання виконання студентами модульного контролю

„Відмінно” – 100-90 % правильних відповідей – (25-23 бали)

„Дуже добре” – 82-89 % правильних відповідей – (22-21 бал)

„Добре” – 75-81 % правильних відповідей – (20-19 балів)

„Задовільно” – 69-74 % правильних відповідей – (18-17 балів)

„Достатньо” – 60-68 % правильних відповідей – (16-15 балів)

„Незадовільно” – 0-59 % правильних відповідей – (14 балів і нижче)

Форма проведення модульного контролю: тестування (25 запитань, кожна правильна відповідь оцінюється у один бал)

6.5. Форми проведення семестрового контролю та критерії оцінювання

Семестровий контроль проводиться у формі іспиту (усно)

Згідно з освітньо-професійною програмою семестровим контролем дисципліни «Практична фонетика» є **іспит**. До іспиту допускаються студенти, які після виконання всіх зазначених у робочій програмі видів діяльності отримали рейтинг не нижче **35** балів.

Форма проведення семестрового контролю – **усна**. Тривалість проведення іспиту – 2 академічні години. Максимальна кількість балів – 40.

Екзаменаційний білет складається з 3 питань. Відповідно екзаменаційна оцінка складається з трьох складових: за 1 завдання (теоретичне) – 12 балів, за 2 завдання (практичне) - 14 балів, за 3 завдання (практичне) - 14 балів.

За 1 завдання можна отримати максимально 12 балів – 10 балів за точне визначення фонетичного поняття, 2 за наведення прикладів.

За 2 завдання можна максимально отримати 14 балів - за кожну фонетичну помилку знімається 0,5 бали.

За 3 завдання можна отримати максимально 14 - 10 балів за правильно розказаний вірш та 4 за правильну інтонацію вірша.

Перелік питань до іспиту

1. Базові поняття фонетики як науки.
2. Звуковий склад іспанської мови (загальна характеристика).
3. Фізичні характеристики звуку.
4. Артикуляційні та дихальні органи.
5. Система голосних фонем іспанської мови та їх класифікація.
6. Сполучення голосних: дифтонги та трифтонги.
7. Система приголосних фонем іспанської мови.
8. Приголосні у мовному потоці.
9. Фонетичні групи: склад.
10. Складоутворення та складоподіл.
11. Наголос у слові.

12. Діакритичний наголос.
13. Наголос у реченні
14. Фонетичні групи: ритмічна група і синтагма.
15. Структура синтагм
16. Інтонація та її ознаки.
17. Інтонація простого та складного речення.
18. Інтонація розповідного речення з двох, трьох і більше синтагм.
19. Інтонація перелічення, різні види перелічення.
20. Інтонація питального речення.
21. Інтонація звертання.
22. Особливості діалектної вимови в різних регіонах Іспанії та Латинської Америки.

. Зразок білета на іспит

Київський університет імені Бориса Грінченка

Інститут філології

Кафедра романської філології та порівняльно-типологічного мовознавства

Спеціальність: 035 Філологія, спеціалізація : 035.05 Романські мови і літератури (переклад включно)

Групи: ФІСб-1-20-4.0д,

Дисципліна: практична фонетика (іспанська мова)

ЕКЗАМЕНАЦІЙНИЙ БІЛЕТ № 1

1. Базові поняття фонетики як науки. Поняття фонетики як частини мовознавства та артикуляційної норми сучасної іспанської мови. Фонема.
2. ¿Cómo es su mesa? Su mesa es fea.
3. El verso.

Затверджено на засіданні кафедри протоколом № ___ від _____ 2020 р.

Зав. кафедри _____

*Р. К. Махачаївілі, професор, доктор
філологічних наук*

Екзаменатор _____

В.П. Боса ст. доцент, к.п.н.,

6.6 Порядок переведення рейтингових показників успішності

Рейтинго ва оцінка	Оцінка за стобальною шкалою	Значення оцінки
А	90-100 балів	Відмінно — відмінний рівень знань (умінь) у межах обов'язкового матеріалу з, можливими, незначними

		недоліками
B	82-89 балів	Дуже добре — достатньо високий рівень знань (умінь) у межах обов'язкового матеріалу без суттєвих грубих помилок
C	75-81 балів	Добре — в цілому добрий рівень знань (умінь) з незначною кількістю помилок
D	69-74 балів	Задовільно — посередній рівень знань (умінь) із значною кількістю недоліків, достатній для подальшого навчання або професійної діяльності
E	60-68 балів	Достатньо — мінімально можливий допустимий рівень знань (умінь)
FX	35-59 балів	Незадовільно з можливістю повторного складання — незадовільний рівень знань, з можливістю повторного перекладання за умови належного самостійного доопрацювання
F	1-34 балів	Незадовільно з обов'язковим повторним вивченням курсу — досить низький рівень знань (умінь), що вимагає повторного вивчення дисципліни

9. Рекомендовані джерела

Основна

1. Баршак М.А. Испанский язык. Практическая фонетика. -М.: Высш. шк., 1989.
2. Висенте-Ривас А.С. Фонетика испанского языка. –К. : Вища школа, 1976.
3. Лебедева Н.А. Фонетика испанского языка. Вводный курс. - М.: Высш. шк., 1971.
4. Нуждин Г.А. и др. Учебник современного испанского языка. -М.: Айрис-пресс, 2003.

Додаткова

1. Родригес-Данилевская Е.И. Патрушев А.И. Степунина И.Л. Испанский язык. -М.: Высш. шк., 1994.
2. Antonio Quilis. Principios de fonología y fonética españolas, Madrid, Arco Libros S.L., 1997.
3. Concha Moreno, Victoria Moreno. Avance. Curso de español, Madrid, SGEL, 2002
4. Emilio Alarcos Llorach. Fonología española, Madrid, Gredos, 1983.
5. Gómez Torrego. Gramática didáctica del español, Madrid, Ediciones SM, 1997.
6. José Siles Artes, Jesus Sánchez Maza. Curso de lectura conversación y redacción. Madrid, SGEL, 1996.

7. Nadezhda Mechtaeva, Jesús García. Español para principiantes, Madrid, Anaya S.A., 2009.
8. Nieves García Fernández. Español 2000 (Nivel básico). Madrid, SGEL, 1999.
9. Карпов Н.П. Фонетика испанского языка. – М., 1969.
10. Лебедева Н.А. Фонетика испанского языка. Вводный курс. - М.: Высш. шк., 1971.
11. Antonio Quilis. Principios de fonología y fonética españolas, Madrid, Arco Libros S.L., 1997.
12. Amado Alonso. Pedro Henríquez Ureña. Gramática castellana. – La Habana, 1968.
13. Tomás Navarro Tomás. Manual de pronunciación española. – Madrid, 2004.
14. Quilis A. Tratado de fonología y fonética española. 2ª-ed. Cremos, Madrid, 1999.-558p.

Інформаційні ресурси

15. <https://es.wikipedia.org/wiki/Wikipedia>
16. <http://e-catalog.nlb.by/Record/BY-NLB-br0001310271>
17. <http://e-catalog.nlb.by/Record/BY-NLB-rr14041300000>
18. <http://e-catalog.nlb.by/Record/BY-NLB-br0000356144>

Корисна інформація

19. <https://referat.uz/drugie/metodicheskoe-posobie/87753-87753.html>
20. <https://prezi.com/yw9m3ghxmphc/introduccion-a-la-fonetica-y-fonologia/>
21. <http://paginaspersonales.deusto.es/airibar/Fonetica/Apuntes/01.html>
22. <http://library.ziyonet.uz/static/lib/reader-pdf/web/viewer.html?file=http://library.ziyonet.uz/uploads/books/757053/59e194c00770c.pdf>
23. <https://es.slideshare.net/crusitaguzman/fonetica-28566294>
24. https://books.google.com.ua/books?id=GkF-CwAAQBAJ&pg=RA1-PA784&lpg=RA1-PA784&dq=fonetica+teorica&source=bl&ots=tYfNYa3n7i&sig=aKjsJnCiRUDnkVUkOzWs5T1WG7M&hl=ru&sa=X&ved=2ahUKEwjaq_PZq7eAhWKKFAKH02Dj84ChDoATABegQIBxAB#v=onepage&q=fonetica%20teorica&f=false
25. https://books.google.com.ua/books?id=xMommyGLLG8C&pg=PA46&lpg=PA46&dq=fonetica+teorica&source=bl&ots=sYeRa_Wlym&sig=EtJSoyz7N4ULfxv3P_9Kt2HF1hw&hl=ru&sa=X&ved=2ahUKEwjaq_PZq7eAhWKKFAKH02Dj84ChDoATAEegQIAhAB#v=onepage&q=fonetica%20teorica&f=false

26. <https://riuma.uma.es/xmlui/bitstream/handle/10630/9647/La%20fonética%20y%20los%20trastornos%20que%20afectan%20al%20lenguaje.pdf?sequence=1>